

## Contract

privind vanzarea si cumpararea de gaze naturale

Intre:

**Societatea Comerciala** ..... ("denumirea abreviata "), cu sediul in ....., cod postal ....., tel. ...., fax ....., cu atributul fiscal RO, inmatriculat in registrului comertului la nr....., cont de virament nr....., deschis la ..... titular al licentei ANRE de ..... nr. ...., reprezentata legal prin ....., avand calitatea de **Vanzator**, pe de o parte,

si

**Societatea Comerciala**..... ("denumirea abreviata "), cu sediul in ....., cod postal ....., tel. ...., fax ....., cu atributul fiscal RO, inmatriculat in registrului comertului la nr....., cont de virament nr....., deschis la ..... titular al licentei ANRE de ..... nr. ...., reprezentata legal prin ....., avand calitatea de **Cumparator** pe de alta parte,

(denumite impreuna "Partile" si fiecare o "Parte")

Incheiat la data de \_\_\_\_\_ („Data efectiva”).

CUPRINS

### § 1 Obiectul Contractului

### § 2 Definitii si reguli de interpretare

### § 3 Obligatii principale privind vanzarea si cumpararea de gaze naturale

### § 4 Livrare, Masurari, Transport si Riscuri

### § 5 Neindeplinirea obligatiilor ca urmare a unui Caz de Forta Majora

### § 6 Remediile pentru neindeplinirea obligatiilor de livrare si primire

### § 7 Suspendarea livrarii

### § 8 Durata contractului si dreptul de a rezilia

### § 9 Calcularea Sumei de Reziliere

### § 10 Facturare si Plata

### § 11 TVA si Taxe

### § 12 Preturi variabile si procedura aplicabila in cazul intreruperii unei piete organizate

### § 13 Garantii de Buna Executie

### § 14 Transmiterea situatiilor financiare si informarea cu privire la Valoarea Indicatorilor de Bonitate

### § 15 Cesiune

### § 16 Confidentialitate

### § 21 Declaratii si garantii contractuale

### § 22 Legea aplicabila si litigii

### § 23 Diverse

**ANEXA 1** – TERMENI DEFINITI

**ANEXA 2** –

## **§ 1 Obiectul Contractului**

1. Obiectul Contractului: Obiectul Contractului (care include Anexele) îl constituie vânzarea-cumpărarea cantității de gaze naturale menționată în Anexa 2, exprimată în unități de energie, incluzând termenii și condițiile privind cumpărarea, vânzarea, livrarea și acceptarea gazelor naturale.
2. Cantitatea de gaze naturale ce face obiectul prezentului contract trebuie să fie notificată de Partii în conformitate cu prevederile legislației și reglementărilor în vigoare aprobate de ANRE.
3. Pretul de Contract: Pretul de Contract este pretul rezultat în urma licitației și Cumpărătorul va plăti Vânzătorului contravaloarea gazelor naturale contractate/consumate la Pretul de Contract stabilit în Anexa 2.

*(Condiția de livrare a gazelor naturale este franco-consumator.)*

Pretul de Contract conține costul achiziției de gaze naturale din producția internă și din import, într-o proporție stabilită pentru fiecare lună de consum de către Autoritatea Competentă, la care se adaugă costurile reprezentând contravaloarea serviciilor de înmagazinare, transport și distribuție, după caz. PC nu conține TVA sau alte taxe, accize și impozite similare, pe care Cumpărătorul le va plăti de asemenea în cuantumurile prevăzute de legislația în vigoare la momentul livrării. PC este agreat de Partii și reprezintă pretul ce va fi plătit de Cumpărător Vânzătorului pentru gazele naturale contractate/consumate în baza Contractului.

## **§ 2 Definiții și reguli de interpretare**

1. Definiții: Termenii utilizați în Contract sunt definiți în Anexa 1.
2. Contradicții: În cazul în care apar contradicții între prevederile Anexelor și celelalte prevederi ale Contractului, prevederile Anexelor vor prevala.
3. Interpretare: Titlurile paragrafelor și ale secțiunilor sunt utilizate exclusiv pentru sistematizarea formală a textului și nu pot afecta interpretarea prevederilor Contractului.
4. Referințele la Ora: Orice referințe cu privire la ora se referă la ora României sau, dacă e cazul, la ora specificată în Anexele.

## **§ 3 Obligații principale privind vânzarea și cumpărarea de gaze naturale**

1. Livrare și Primire: În conformitate cu termenii Contractului, Vânzătorul va Planifica, va vinde și va livra, sau va asigura livrarea, și Cumpărătorul va Planifica, va cumpăra și va accepta, sau va asigura acceptarea Cantității Contractate la Punctul de Livrare; și Cumpărătorul va plăti Vânzătorului Pretul de Contract.
2. Definiția Planificării: „Planificarea” înseamnă, după caz, acele măsuri pe care o Parte trebuie să le ia în vederea îndeplinirii obligațiilor de livrare sau respectiv primire, măsuri ce pot include nominalizarea, programarea, instiintarea, solicitarea și confirmarea Cantității Contractate, Graficului de Livrare, Perioadei de Livrare sau a altor termeni ai Contractului, către cealaltă Parte, sau către agenții acestora sau reprezentanții săi autorizați, sau către Operatorul de Rețea în conformitate cu reglementările Operatorului de Rețea precum și în conformitate cu orice alte practici și proceduri aplicabile în sectorul gazelor naturale.

## **§ 4 Livrare, Masurare, Transport și Riscuri**

1. Cantitatea de gaze naturale livrată conform prezentului Contract va avea starea de referință aplicabilă la Punctul de Livrare și în conformitate cu standardele Operatorului de Rețea responsabil pentru Punctul de Livrare, respectiv 288,15 K (15<sup>0</sup> C) (273,15 K) și 1,01325 bar și va fi furnizată pe cât posibil uniform, cu debite orare de gaze naturale determinate prin împartirea cantității lunare la numărul de ore din luna de livrare.
2. Vânzătorul va pune la dispoziție, iar Cumpărătorul va prelua Cantitatea Contractată Lunar (CCL). Cumpărătorul are dreptul de a modifica CCL cu condiția ca această modificare să fie comunicată Vânzătorului în scris *pana în data de 5 a lunii premergătoare lunii de livrare*. Cantitatea astfel comunicată se va numi Cantitate Nominalizată pentru Luna de Livrare (CNLL). Cumpărătorul poate solicita modificarea CNLL în scris, nu mai târziu de data de 24 a lunii premergătoare lunii de livrare, modificarea făcându-se cu acordul scris al

Vanzatorului. Cantitatea astfel modificata se va numi Cantitate Nominalizata pentru Luna de Livrare Modificata (CNLLM). In conditiile in care Cumparatorul nu va transmite in scris CNLL si/sau CNLLM, Vanzatorul va lua in considerare pentru respectiva luna de consum CCL.

3. Furnizarea altfel decat uniform, asa cum se specifica in § 4 pct. 1., va fi solicitata Vanzatorului lunar, prin transmiterea CCL, CNLL sau CNLLM, defalcata pe zile si ore, conform necesitatilor Cumparatorului. Netransmiterea de catre Cumparator a necesitatilor speciale de furnizare pentru luna de livrare, conduc la furnizarea conform § 4 pct. 1.
4. Graficul de Livrare: Gazele naturale vor fi livrate in functie de Graficul de Livrare specificat in Anexa 2.
5. Transferul Dreptului de Proprietate: Livrarea se va efectua prin furnizarea Cantitatii Contractate in conditiile la Punctul de Livrare. Livrarea si primirea Cantitatii Contractate, si transferul dreptului de proprietate (liber de sarcini sau pretentii adverse) de la Vanzator la Cumparator vor avea loc la Punctul de Livrare.
6. Masurarea si determinarea cantitatii de gaze naturale furnizate se face in conformitate cu prevederile in vigoare ale Acordului tehnic si a Regulamentului de masurare a cantitatilor de gaze naturale tranzactionate pe piata angro.
7. Masuratorile efectuate de Cumparator in instalatiile proprii, altele decat cele prevazute in prezentul contract, nu vor fi luate in considerare la determinarea cantitatilor livrate la Punctul de Livrare.
8. Citirea aparatelor de masura, precum si calculul cantitatilor de gaze livrate se face de catre Vanzator reprezentat prin Prestatorul de Servicii. Cumparatorul poate trimite delegati pentru confirmarea exactitatii citirii consumului inregistrat.
9. Cumparatorul si Vanzatorul reprezentat prin Prestatorul de Servicii vor intocmi lunar Procese-Verbale pentru cantitatile de gaze naturale livrate, care constituie documentul de baza pentru facturare.
10. Procesele-Verbale de predare-primire se incheie in 4 (patru) exemplare, cel mai tarziu a doua zi lucratoare a lunii urmatoare lunii de livrare si trebuie sa cuprinda: entitatea furnizoare si cumparatoare, cantitatea de gaze naturale livrata conform cumulului debitelor inregistrate, perioada de livrare-primire a gazelor naturale, numele si prenumele in clar al reprezentantilor celor doua entitati, semnatura si stampila, data intocmirii. Cumparatorul are obligatia transmiterii Proceselor-Verbale de predare –primire pentru fiecare luna de livrare, prin fax, *pana in data de 3 a lunii urmatoare lunii de livrare.*
11. Documentarea Livrarilor si Primirilor:

La solicitarea rezonabila a Partii care acuza inconsecvente intre livrarile si primirile de gaze naturale propriu-zise, si numai in scopul determinarii cauzelor eventualelor inconsecvente cealalta Parte va furniza documentatia relevanta de care dispune necesara clarificarii inconsecventelor invocate. De asemenea ambele Parti vor solicita *Operatorului de Retea*, orice documentatie suplimentara in vederea ajungerii la un acord in ceea ce priveste existenta unor eventuale inconsecvente.
12. Rambursarea costurilor externe: In cazul in care, ca urmare a unei cereri facute de cealalta Parte sau pentru a solutiona o disputa inceputa de cealalta Parte, o Parte suporta costuri suplimentare justificate pentru a confirma ca cealalta Parte nu si-a indeplinit cum se cuvine obligatiile prevazute in Contract, aceste cheltuieli vor fi rambursate la cerere de catre Partea care nu si-a indeplinit obligatiile.
13. Riscurile Vanzatorului si ale Cumparatorului: Vanzatorul suporta toate riscurile si costurile privind sau asociate cu livrarea Cantitatii Contractate pana la Punctul de Livrare.

14. Cumparatorul suporta toate riscurile si costurile privind sau asociate cu primirea Cantitatii Contractate de la Punctul de Livrare.

## **§ 5 Neindeplinirea obligatiilor ca urmare a unui Caz de Forta Majora**

### 1. Forta majora

(a) Aparitia unui Caz de Forta Majora – definit ca fiind orice imprejurare externa vointei oricareia dintre parti si care excede controlului acestora, avand un caracter exceptional, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil (cum ar fi, de exemplu: cutremure, incendii, inundatii, conflicte armate, greva, etc.), imprejurare necunoscuta la data incheierii contractului si care impiedica derularea normala a acestuia si indeplinirea obligatiilor contractuale asumate - exonereaza de raspundere Partea afectata, pe toata durata de existenta a acestuia, cu conditia respectarii procedurii prevazuta in prezentul articol.

(b) Partea afectata va notifica celeilalte parti Cazul de Forta Majora, in termen de maxim 24 (douazecisipatru) de ore de la producerea acestuia, specificand obligatiile a caror executare este afectata.

(c) Partea afectata va transmite celeilalte parti, in termen de maxim 5 (cinci) zile de la data producerii Cazului de Forta Majora, toate dovezile care probeaza aparitia acestei situatii, precum si – daca este posibil – un certificat emis de Camera de Comert competenta conform legii, care sa ateste cazul de forta majora.

(d) Partea afectata va lua toate masurile si va intreprinde toate demersurile care sunt sub controlul propriu, in scopul limitarii efectelor Cazului de Forta Majora, precum si in scopul incetarii acestuia.

(e) Pe toata durata Cazului de Forta Majora Partea afectata isi va indeplini obligatiile care nu intra sub incidenta fortei majore

(f) Partea afectata va notifica celeilalte parti incetarea Cazului de Forta Majora, in termen de 24 (douazecisipatru) de ore de la data incetarii, reluand de indata executarea obligatiilor afectate.

(g) In situatia in care Cazul de Forta Majora dureaza mai mult de 30 (treizeci) de zile, Partea care nu a invocat forta majora va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de deplin drept a prezentului contract, fara ca vreuna din parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

2. Prelungirea Duratei Contractului: Cu toate acestea, la cererea partii care nu a invocat forta majora, Durata Contractului se va prelungi cu durata corespunzatoare perioadei de suspendare a Contractului ca urmare a manifestarii Cazului de Forta Majora.

3. Notificarea si minimizarea efectelor Cazului de Forta Majora: Cat mai curand posibil dupa descoperirea Cazului de Forta Majora, Partea afectata va inștiinta cealalta Parte de aparitia Cazului de Forta Majora, transmitand si o estimare (in masura in care aceasta este disponibila la acel moment si fara ca aceasta sa fie finala sau sa oblige Partea respectiva), a duratei perioadei in care nu va putea sa-si indeplineasca obligatiile. Partea afectata va depune toate eforturile rezonabile din punct de vedere comercial in vederea minimizarii efectelor Cazului de Forta Majora si, pe perioada in care acest Caz de Forta Majora continua, va oferi celeilalte Parti informatii actualizate in mod rezonabil, atunci cand si daca sunt disponibile, despre durata perioadei in care nu va putea sa-si indeplineasca obligatiile.

5. Neindeplinirea obligatiei de comunicare a Fortei Majore nu inlatura efectul exonerant de raspundere al acesteia, dar antreneaza obligatia Partii care o invoca de a repara pagubele cauzate celeilalte Parti prin faptul necomunicarii.

6. Inetarea Perioadei de Forta Majora: Perioada de Forta Majora se va sfarsi atunci cand Partea care a emis notificarea conform § 5 pct 3. emite o noua notificare prin care anunta ca este capabila sa isi indeplineasca din nou toate obligatiile ce ii revin prin prezentul Contract si reia indeplinirea tuturor obligatiilor care fac obiectul notificarii respective.

7. Neindeplinirea obligatiei de notificare a incetarii Cazului de Forta Majora: In cazul in care Partea afectata nu notifica incetarea perioadei de Forta Majora potrivit § 5. pct 6., desi se poate proba in mod obiectiv ca nu mai este aplicabil Cazul de Forta Majora, aceasta poate fi somata de cealalta Parte sa reia executarea obligatiilor care ii revin in temeiul Contractului si va avea obligatia de a repara pagubele cauzate celeilalte Parti prin faptul necomunicarii.

8. Cazul fortuit nu este exonerator de raspundere.

## **§ 6 Remediile pentru neindeplinirea obligatiilor de livrare si primire**

1. Neindeplinirea Obligatiilor de Livrare: In cazul in care Vanzatorul nu reuseste sa livreze Cantitatea Contractata in totalitate sau partial in concordanta cu clauzele Contractului si aceasta neindeplinire nu este determinata de un Caz de Forta Majora sau de neexecutarea obligatiilor de catre Cumparator, Vanzatorul va plati Cumparatorului, pentru a acoperi prejudiciul astfel creat, o suma pentru cantitatea de gaze naturale nelivrata egala cu produsul dintre:

(a) Diferenta (daca este pozitiva) dintre pretul la care Cumparatorul, a cumparat cantitatea de gaze naturale nelivrata si Pretul de Contract; si

(b) Cantitatea de gaze naturale nelivrata.

Aceast suma se va majora prin adaugarea costurilor pentru transportului gazelor naturale la Punctul de Livrare precum si prin adaugarea altor costuri si cheltuieli rezonabile si verificabile suportate de catre Cumparator ca rezultat al neexecutarii obligatiei Vanzatorului.

2. Neindeplinirea obligatiilor de acceptare:

In cazul in care Cumparatorul nu isi indeplineste obligatia de a accepta Cantitatea Contractata in totalitate sau partial in concordanta cu clauzele Contractului si aceasta neexecutare nu este determinata de un Caz de Forta Majora sau de neindeplinirea obligatiilor de catre cealalta Parte, Cumparatorul va plati Vanzatorului pentru a acoperi prejudiciul astfel creat, o suma pentru cantitatea de gaze naturale ce nu a fost acceptata egala cu produsul dintre:

(a) Suma, daca este pozitiva, cu care Pretul de Contract depaseste pretul la care Vanzatorul a vindut cantitatea de gaze naturale neprimita; si

(b) Cantitatea de gaze naturale neacceptata.

Aceasta suma se va majora prin adaugarea altor costuri si cheltuieli rezonabile si verificabile suportate de catre Vanzator ca rezultat al neexecutarii obligatiei Cumparatorului.

3. Sume de Platit: Sumele care sunt datorate se stabilesc in baza documentelor justificative si conform acestui § 6 vor fi facturate si platite in concordanta cu prevederile §10 (Facturare si Plata).

## **§ 7 Suspendarea Livrării**

Pe langa alte drepturi sau remedii pentru neexecutare convenite Vanzatorului, in cazul in care Cumparatorul nu isi va indeplini orice obligatie de plata prevazuta in acest Contract, sau daca ea sau Tertii Garanti nu constituie, inlocuiesc sau majoreaza suma oricarei Garantii de Buna Executie ceruta in baza Contractului sau oricarui Document de Garantie, Vanzatorul va fi indreptatit, dupa cinci (5) Zile Lucratoare de la trimiterea unei instiintari scrise Cumparatorului, sa intrerupa imediat orice livrari de gaze naturale (si sa fie descarcata (nu numai cu titlu de suspendare) de obligatiile de livrare respective) in baza Contractului pana cand Vanzatorul primeste fie garantia solicitata fie plata in

totalitate (incluzand dobanda si alte cheltuieli aplicabile) a tuturor sumelor datorate Vanzatorului.

## **§ 8 Durata contractului si dreptul de a rezilia**

1. Durata contractului: Acest Contract intra in vigoare de la Data Efectiva si isi va produce efectele pana la Data Incetarii stipulata in conditiile Anexei 2. Contractul poate inceta si inainte de termen in conformitate cu prevederile prezentului § 8.

2. Rezilierea ca urmare a aparitiei unei Cauze de Reziliere:

(a) Daca intervine o Cauza de Reziliere (astfel cum este definita mai jos) cu privire la una din Parti, cealalta Parte („Partea care Reziliaza”) poate rezilia Contractul („Rezilierea”), fara interventia instantei, trimitand celeilalte Parti o notificare scrisa in conformitate cu §19 pct.1 (“Instiintari si Comunicari intre Parti”) .

(b) Notificarea va mentiona Cauza de Reziliere relevanta si va indica data la care contractul va fi considerat reziliat („Data de Reziliere”), termenul de preaviz fiind de cel putin 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data comunicarii.

(c) Prevederile prezentei sectiuni nu afecteaza dreptul Partii care nu este in culpa de a opta pentru oricare dintre drepturile sau remediile prevazute de prezentul Contract sau de lege in caz de neexecutare culpabila a obligatiilor de catre cealalta Parte.

Incepand de la Data de Reziliere, Contractul va inceta sa isi mai produca efectele orice drepturi si obligatii considerand a inceta cu exceptia (i) drepturilor si obligatiilor nascute inainte de Data de Reziliere, (ii) Garantiei de buna executie sau alta forma de garantie primita conform §13 si (iii) obligatiei de confidentialitate conform §16; (iv) § 18 Legea aplicabila si litigii care vor supravietui. Partea responsabila va fi obligata sa plateasca Suma de Reziliere in conformitate cu § 9.1 („Suma de Reziliere”).

(d) La Data de Reziliere, sau cat mai curand posibil dupa aceea, Partea care Reziliaza va calcula si va transmite celeilalte Parti Suma de Reziliere (daca exista) pe care aceasta trebuie sa o primeasca sau sa o plateasca conform § 9 (Calcularea Sumei de Reziliere).

(e) Suma de Reziliere va fi platita de Partea in cauza celeilalte Parti in termen de cinci (5) Zile Lucratoare de la instiintarea scrisa primita de la Partea care Reziliaza.

(f) Partea care Reziliaza poate executa orice Garantie de Buna Executie sau alta forma de garantie primita in baza Contractului sau a oricarui Document de Garantie.

3. Cauzele de Reziliere: Contractul poate fi reziliat oricand pentru unul sau mai multe dintre motivele urmatoare (fiecare fiind o „Cauza de Reziliere”):

(a) Neindeplinirea obligatiilor: Neindeplinirea de catre una dintre Parti sau de Tertul Garant a urmatoarelor obligatii semnificative:

(i) obligatie de plata in baza Contractului; in cazul neefectuarii unei plati, daca acesta problema nu este rezolvata in cinci (5) Zile Lucratoare de la solicitarea scrisa, sau, in cazul neindeplinirii unei alte obligatii, daca aceasta problema nu este rezolvata in zece (10) Zile Lucratoare de la solicitarea scrisa;

(ii) obligatiile aferente in baza unui Document de Garantie sau a Garantiei de Buna Executie in conformitate cu prevederile § 13.

(b) Dizolvare/ Insolventa/ Sechestrul: O Parte sau Tertul Garant (sau in legatura cu o Parte sau un Tert Garant):

(i) Se dizolva (altfel decat ca urmare a unei fuziuni);

(ii) Devine incapabila sa-si achite datoriile sau nu reuseste sau admite in scris incapacitatea generala de, a-si plati datoriile la scadenta;

- (iii) Un creditor garantat al sau ia in posesie toate sau aproape toate bunurile sale, sau se instituie sechestru sau alta masura asiguratorie, se incepe o executare silita sau alta procedura judiciara de executare a tuturor sau a majoritatii bunurilor sale;
- (iv) Are loc o imprejurare care, sub incidenta legii oricarei jurisdicții, are acelasi efect ca si situatiile specificate la punctele (i) pana la (iii) (inclusiv); sau
- (v) Ia orice masuri prin care da curs, sau indicand acordul ei privind aprobarea sau achiesarea la, fiecare din evenimentele din acest § 8 pct.3(b).

(c) Neindeplinirea obligatiei de a livra sau de a accepta: Neindeplinirea obligatiilor de livrare sau primire de gaze naturale in baza Contractului, (cu exceptia situatiilor de aplicare a Cazului de Forta Majora) pe o perioada mai lunga de șapte (7) zile consecutive sau pentru mai mult de șapte (7) zile adunate intr-o perioada de șizeci (60) de zile.

(d) Garantiile contractuale: O garantie facuta de catre una dintre Parti in baza Contractului sau de catre Tertul Garant in baza unui Document de Garantie se dovedeste a fi fost incorecta sau inselatoare.

Cauzele de Reziliere de mai sus vor constitui singurele motive de Reziliere conform acestui § 8.

## **§ 9 Calcularea Sumei de Reziliere**

1. Suma de Reziliere: In cazul rezilierii Contractului in temeiul § 8 pct.3, Partea in culpa va avea obligatia de a plati Partii care nu este in culpa Suma de Reziliere reprezentand contravaloarea tuturor prejudiciilor cauzate acesteia prin neindeplinirea culpabila a obligatiilor sale in temeiul Contractului.

Suma de Reziliere va cuprinde toate celelalte sume care trebuie platite intre Parti in baza sau in legatura cu Contractul.

2. Suma de Reziliere va acoperi paguba efectiv suferita și profitul nerealizat de Partea care nu este in culpa și va include, dupa caz, fara a se limita la, urmatoarele costuri:

(a) Incheierea unor noi contracte de vanzare-cumparare de gaze naturale pentru suplinirea cantitatilor de energie nelivrate potrivit prezentului Contract;

(b) Penalitati și daune interese suportate de catre Partea care nu este in culpa in legatura cu alte contracte pe care nu le-a putut onora ca urmare a neexecutarii prezentului Contract de catre Partea in culpa;

(c) Dobanzi și comisioane bancare platite de Partea care Reziliaza pentru constituirea Garantiei pentru Buna Executie;

Costurile (inclusiv cu asistenta juridica) si cheltuielile suportate de Partea care nu este in culpa ca urmare a rezilierii prezentului Contract.

3. Obligatia de a minimiza pierderile: Pentru a se evita orice indoiala, si sub rezerva prevederilor legii, Partea care nu este in culpa consimte ca are obligatia de a-si minimiza Prejudiciile suferite si se obliga sa faca uz de toate eforturile comercial rezonabile pentru a minimiza orice Prejudicii care ar putea sa apara in legatura cu Contractul.

## **§ 10 Facturare si Plata**

1. Factura: daca nu se prevede altfel in Anexa 2 la prezentul Contract, Vanzatorul va transmite Cumparatorului in cursul lunii calendaristice care urmeaza unei livrari de gaze naturale o factura care detaliaza totalul cantitatilor de gaze naturale pe care le-a livrat in luna calendaristica anterioara. Pe langa aceasta factura, Partile își pot prezenta toate sumele datorate la acel moment in temeiul Contractului incluzand, fara limite, toate sumele datorate pentru achizitionarea si vanzarea de gaze naturale, taxe, cheltuieli, rambursari, daune, dobanda si alte plati datorate de catre Parti.

2. Contravaloarea gazelor naturale ce urmeaza sa fie platita de Cumparator catre Vanzator se calculeaza ca suma produselor dintre cantitatea de gaze naturale livrata in perioada de facturare si Pretul de Contract prevazute in Anexa 2.

3. Plata: Cumparatorul va achita suma facturata la Data Scadentei, in a douazecea (20-a) zi calendaristica de la data emiterii facturii, prin transfer bancar in fonduri imediat disponibile sau prin alte modalitati agreeate de Parti, in contul bancar indicat de Vanzator, și va suporta toate comisioanele bancare aferente sumei platite.

4. Dobanda penalizatoare: Neachitarea facturii de catre Cumparator conform termenelor-limita de plata prevazute la § 10 pct.3. atrage plata de dobanzi penalizatoare, la Rata Dobanzii, dupa cum urmeaza:

a) dobanda penalizatoare se calculeaza pentru fiecare zi de intarziere, incepand cu ziua imediat urmatoare Datei Scadentei si pana la data achitarii integrale a sumei datorate inclusiv;

b) Rata Dobanzii penalizatoare corespunde ca procent dobanzii datorate pentru neplata la termen a obligatiilor catre bugetul de stat, pentru fiecare zi de intarziere.

5. Regularizarea diferentelor dintre cantitatile contractate si cele efectiv consumate este admisa in cazul reviziilor si/sau al reparatiilor anuntate in *termen de minim 15/30 zile* de catre Vanzator, Cumparator, Transportator sau Distribuitor.

5. Contestarea facturilor: In cazul in care o suma facturata de catre Vanzator este contestata integral sau in parte de Cumparator, acesta va inainta o nota explicativa Vanzatorului, cuprinzand obiectiile sale, in termen de cinci (5) zile lucratoare de la data primirii facturii prin fax sau posta electronica, si va plati suma ramasa necontestata nu mai tarziu de Data Scadentei, conform § 10 pct.3.

Obiectiile Cumparatorului privind valorile facturate prezentate in nota explicativa se vor concilia intre parti in termen de 5 zile lucratoare de la data primirii acestora. Pentru sumele contestate, dar stabilite ulterior pe cale amiabila sau hotarare judecatoreasca a fi datorate de Cumparator, acesta va plati, pe langa suma datorata, o penalitate calculata conform prevederilor §10 pct.4. In cazul in care in urma contestatiei s-a stabilit reducerea valorilor facturate, Cumparatorului i se restituie eventualele sume si penalitati aferente calculate potrivit §10 pct.4. deja platite, corespunzatoare reducerii respective.

## **§ 11 TVA si taxe**

1. Pretul de Contract nu include TVA si nici acciza.

2. Orice alte taxe si tarife suplimentare ce ii revin Cumparatorului, pentru perioada facturata, datorate conform dispozitiilor legale in vigoare vor fi suportate de catre acesta.

## **§ 12 Preturi variabile si procedura aplicabila in cazul disparitiei elementului variabil**

1. Calcularea Pretului Variabil: In cazul in care Pretul Contractat are la baza un indice, un curs de schimb sau orice alt pret de referinta variabil (un astfel de pret fiind un „Pret Variabil”), Pretul Contractat va fi determinat in conformitate cu Metoda de Calcul specificata in Anexa 2. Vanzatorul va calcula si transmite in mod prompt o instiintare in privinta Pretului astfel calculat precum si a sumei care trebuie platita la Data Scadentei in conformitate cu § 10 (Facturare si Plata ).

In cel mult doua (2) zile lucratoare de la data primirii instiintarii, Cumparatorul va transmite Vanzatorului un raspuns prin care va confirma claculul fie va formula obiectii cu privire la calcul.

2. Lipsa elementului variabil: In cazul in care unul dintre elementele variabile mentionate la 12.1 nu mai poate fi determinat pentru o anumita perioada, calculul Pretului de Contract se va efectua astfel:



- i) Se va folosi elementul inlocuitor precizat in Anexa 2
- ii) In cazul in care in Anexa 2 nu se precizeaza nici un element inlocuitor, acesta va putea fi agreeat de catre parti la momentul disparitiei elementului variabil ;
- iii) In cazul in care nu exista un element inlocuitor prevazut in Anexa 2 si partile nu agreeaza un asemenea element se va folosi elementul variabil echivalent anuntat de catre autoritatea relevanta.

### **§ 13 Garantii de buna executie**

1. Fiecare Parte ( in calitate de ordonator) va prezenta celeilalte Parti (in calitate de beneficiar) o Garantie de Buna Executie constituita printr-un Document de Garantie, respectiv o scrisoare de garantie bancara emisa de o banca din Romania agreeata de catre beneficiar, valabila pe perioada pe care contractul isi produce efectele. Valoarea garantata prin scrisoarea de garantie este egala cu contravaloarea gazelor naturale contractate calculata pentru o durata stabilita in Anexa 2.
2. Toate comisioanele si spezele bancare referitoare la scrisoarea de garantie bancara sunt suportate de ordonator.
3. Nedepunerea Garantiei de Buna Executie inseamna neintrarea efectiva in vigoare a Contractului si conduce la obligarea Partii ce nu a constituit garantia sa plateasca celeilalte Parti o despagubire egala cu contravaloarea gazelor naturale pentru un numar de zile de livrare stabilit in Anexa 2.
4. Despagubirile mentionate la punctul 3 vor fi facturate iar factura emisa va fi transmisa prin fax si prin posta cel tarziu la 10 zile calendaristice de la finalizarea termenului de depunere a scrisorii de garantie bancara.

### **§ 14 Transmiterea situatiilor financiare si informarea cu privire la Valoarea Indicatorilor de Bonitate**

1. Transmiterea situatiilor financiare: In vederea asigurarii transparente financiare și a bancabilitatii Contractului, fiecare Parte se obliga sa transmita, la solicitarea scrisa a celeilalte Parti:
  - (a) in termen de cinci (5) zile lucratoare de la data depunerii situatiilor financiare anuale auditate la organele fiscale, o copie a acestor situatii ale Partii respective pentru anul fiscal incheiat, și
  - (b) in termen de cinci (5) zile lucratoare de la data depunerii situatiilor financiare semestriale la organele fiscale, o copie a a acestor situatii ale Partii respective pentru semestrul respectiv.
2. Diminuarea Valorii Indicatorilor de Bonitate: Fiecare Parte va instiinta cealalta Parte cu promptitudine imediat ce ia cunostinta de o diminuare a Valorii oricaruia dintre Indicatorii de Bonitate la un nivel mai mic de [...].
3. Principii Contabile: In toate cazurile, toate situatiile financiare la care s-a facut referire in § 14 vor fi intocmite conform dispozitiilor legale in vigoare la data intocmirii acestora.
4. Autorizarea divulgarii datelor obtinute: Partea careia i s-au pus la dispozitie situatiile financiare și informatiile privind Valoarea Indicatorilor de Bonitate ale celeilalte Parti poate divulga aceste date unei institutii financiare, pentru ca acestea sa analizeze calitatea creantelor pe care Partea solicitanta le detine in temeiul acestui Contract, in vederea acordarii unui credit bancar.

### **§ 15 Cesiune**

1. Interdicție: Nicio Parte nu va avea dreptul de a-si transfera drepturile si obligatiile din Contract unui tert fara consimtamantul scris al celeilalte Parti. Acest consimtamant nu va fi intarziat, refuzat sau retinut in mod nerezonabil.

## **§ 16 Confidentialitate**

1. Obligatia de Confidentialitate: Sub rezerva § 14 pct.4 și § 16 pct.2 (Exceptii), nicio Parte nu va dezvalui unui tert, in totalitate ori partial informatiile , documentatiile, datele sau cunostintele furnizate de catre cealalta Parte in baza prezentului Contract („Informatii Confidentiale”), fara consimtamantul scris al celeilalte Parti.

2. Exceptii: Informatiile Confidentiale nu vor include informatii care:

(a) Sunt dezvaluite cu acordul prealabil scris al celeilalte Parti;

(b) Sunt dezvaluite de o Parte (i) Operatorului de Retea in virtutea obligatiilor ce revin in calitate de participant al Pietei, (ii) Partilor Afiliate, agentilor, consultantilor, bancii sau altor institutii financiare sub conditia incheierii de catre acestia de angajamente de confidentialitate;

(c) Sunt dezvaluite ca urmare a solicitarii Operatorul de Transport si de Sistem, in conformitate cu prevederile Codului retelei pentru Sistemul National de Transport al gazelor naturale;

(d) Sunt sau devin in mod legal informatii publice altfel decat printr-o incalcare a acestui §16; sau

(e) Sunt dezvaluite in vederea indeplinirii unei obligatii legale in acest sens, sau in legatura cu orice procedura judiciara sau administrativa, cu mentiunea ca fiecare Parte va face eforturi rezonabile pentru a preveni sau a limita dezvaluirea și pentru a înștiinta cealalta Parte in legatura cu acest lucru, in masura in care este permis si posibil in conditiile legii.

3. Expirare: Obligatiile unei Parti in baza acestui § 16 raman valabile timp de 2 ani dupa incetarea prezentului Contract.

## **§ 17 Declaratii si garantii contractuale**

1. Fiecare Parte din acest Contract declara și garanteaza celeilalte Parti dupa cum urmeaza:

(a) Persoana juridica reprezentata este infiintata in conditiile legii, functionand in conformitate cu prevederile legale;

(b) Semnarea și executarea obligatiilor avute in vedere de prezentul Contract și de Documentele de Garantie la care este parte nu incalca nicio prevedere a documentelor sale constitutive;

(c) Persoana juridica reprezentata are capacitatea si este autorizata sa își asume si sa indeplineasca obligatiile asumate in baza Contractului, a oricarui Document de Garantie la care este parte si a luat toate masurile sa autorizeze respectiva asumare si indeplinire a obligatiilor in baza Contractului, a oricarui Document de Garantie la care este parte si incheierea sau executarea obligatiilor din Contract sau din Documentele de Garantie la care este parte nu incalca si nu sunt in contradictie cu nicio clauza sau conditie a unui alt contract la care este parte sau ale oricarui alt document constitutiv, lege, regula sau reglementare aplicabila;

(d) Persoanele care semneaza prezentul contract au dreptul de a angaja Partea si nu exista restrictii in legatura cu acest drept de reprezentare;

(e) Persoana juridica reprezentata are toate autorizatiile, aprobarile si permisele necesare pentru a-si indeplini in conditiile legii obligatiile din Contract sau dintr-un Document de Garantie la care este parte;

- (f) Persoana juridica reprezentata a negociat, a semnat si va executa Contractul in nume propriu (si nu ca mandatar, agent sau in orice alta calitate);
- (g) Persoana juridica reprezentata actioneaza in nume propriu (si nu ca agent, consilier, broker sau in orice alta calitate similara), a luat o decizie independenta de a semna prezentul Contract, fara a se baza pe sfatul sau recomandările celeilalte Parti, si este capabila sa evalueze termenii acestora si intelege si accepta clauzele, conditiile si riscurile Contractului;
- (h) Cealalta Parte nu actioneaza ca mandatar sau consultant al sau;
- (i) Nu se bazeaza pe declaratii ale celeilalte Parti, altele decat cele cuprinse in mod expres in Contract sau in Documentele de Garantie la care este Parte;
- (j) Cu privire la o Parte, nu este insolventa, si nu exista proceduri administrative sau judiciare in curs sau potientiale care, dupa cunostintele sale, ar putea afecta semnificativ capacitatea sa de a-si indeplini obligatiile din Contract, in asa fel incat sa devina insolventa.

## **§ 18 Legea aplicabila si litigii**

1. Legea aplicabila: Prezentul contract si toate obligatiile care rezulta pentru parti din derularea acestuia se supun in totalitate si sub toate aspectele legislatiei romane in vigoare.

2. Litigii: Orice divergente de natura tehnica, operationala sau comerciala intre partile prezentului contract, care nu se pot rezolva pe cale amiabila in termen de zece (10) zile calendaristice, se vor inainta spre solutionare instantelor judecatoresti competente.

Partile convin ca litigiile ce decurg din interpretarea si/sau derularea prezentului contract, care nu pot fi solutionate pe cale amiabila, sa fie supuse instantelor judecatoresti competente.

## **§ 19 Diverse**

1. Instiintari si Comunicari intre Parti: Cu exceptia cazurilor cand se prevede altfel in prezentul, toate instiintarile, notificarile si facturile trimise de o Parte catre cealalta se vor face in scris si vor fi considerate transmise numai daca:

(i) vor fi predate personal Partii respective; sau

(ii) vor fi transmise prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire ceruta de catre Partea in cauza; sau

(iii) vor fi transmise prin fax.

2. Fiecare Parte isi poate schimba detaliile indicate pentru transmiterea comunicariilor, prin notificare scrisa catre cealalta Parte. Instiintarile scrise, declaratiile si facturile vor fi considerate primite:

(a) daca au fost inmanate personal, in Ziua Lucratoare in care au fost inmanate sau in prima Zi Lucratoare dupa data de inmanare daca aceasta este o zi alta decat una lucratoare;

(b) in termen de trei (3) zile calendaristice dupa transmiterea prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire (in fiecare caz, cu cererea confirmarii de primire din partea partii relevante);

(c) daca sunt trimise prin fax si exista un raport ce confirma transmisia si primirea, in ziua transmiterii daca acest lucru s-a intamplat inainte de ora 17:00 intr-o Zi Lucratoare, iar daca nu, la ora 9:00 a doua Zi Lucratoare dupa transmitere.

3. Nulitate Partiala: Daca in orice moment, o prevedere a Contractului este sau devine nelegala, inaplicabila sau nu poate fi pusa in executare, in conditiile legii, legalitatea, validitatea sau posibilitatea de a pune in executare celelalte prevederi ale Contractului nu vor fi afectate.

Partile se angajeaza sa inlocuiasca orice prevedere nelegala, inaplicabila sau care nu poate fi pusa in executare cu o prevedere legala, valida si care poate fi pusa in executare care va fi cat mai apropiata din punct de vedere economic de prevederea inlocuita.

4. Drepturi ale tertilor: Partile nu intentioneaza sa creeze drepturi in favoarea niciunui tert in baza Contractului, si astfel Partile exclud in mod expres, in masura in care este permis in conditiile legii, drepturile unui tert ce ar putea fi create in mod implicit.

Semnat de reprezentantul autorizat al fiecarei Parti, in doua exemplare originale, cu efect de la Data Efectiva.

[Denumirea Partii]                      [Denumirea Partii]

[Numele semnatarului/lor]      [Numele semnatarului/lor]

[Functia semnatarului/lor]      [Functia semnatarului/lor]

Anexe:

Anexa 1 Definitii

Anexa 2

## **Anexa 1 la Contractul-Cadru**

### **Definitii**

Termenii utilizati in Contractul-Cadru vor avea urmatoarele intelesuri:

„**Alte Taxe**” inseamna orice Taxe aferente gazelor naturale sau accize, dar fara a include Taxele aplicabile consumatorilor finali,

„**ANRE**” - Autoritatea Nationala de Reglementare in domeniul Energiei;

„**Cantitate Contractata**” - inseamna un total de **Smc/Nmc** de gaze naturale in amestec intern/import, conform cerintelor Operatorului de Piata, furnizata de catre Vanzator, Cumparatorului, in conformitate cu prevederile Contractului pe durata Perioadei de Livrare conform Anexei 2;

„**Cantitate Contractata Lunar**”- **CCL** - inseamna cantitatea contractata pentru fiecare luna a Perioadei de Livrare, conform Anexei 1 la prezentul Contract, care face parte integranta din Contract.

„**Cauza de Reziliere**” are intelesul specificat in § 8 pct.3 (Definitia Cauzelor de Reziliere );

„**Caz de Forta Majora**” are intelesul specificat in § 5 pct.1(a) (Definitia Cazului de Forta Majora );

„**Contract**” are intelesul specificat in § 1 pct.1 (Obiectul Contractului )

„**Cumparator**” are intelesul specificat pe prima pagina a acestui Contract;

„**Data de Reziliere**” are intelesul specificat in § 8 pct.2 (b)

„**Data Efectiva**” inseamna data semnarii prezentului Contract asa cum e prevazuta pe prima pagina a acestui Contract;

„**Data inceperii livrarii**” inseamna data prevazuta la punctul I al Anexei 2

„**Data Incetarii**” are intelesul specificat in § 8 pct.1, stipulata in Anexa 2.

„**Data Scadentei**” are intelesul specificat in § 10 pct.3 (Plata );

„**Documente de Garantie**” are intelesul specificat in § 13 pct.1 cu privire la Garantiile de Buna Executie;

„**Garantie de Buna Executie**” are intelesul specificat in § 13 (Garantii de Buna Executie );

„**Grafic de Livrare**” inseamna graficul de livrare agreeat intre Parti;

„**Incetare**” are intelesul specificat in § 8 pct.1 (Data Incetarii)

„**Indicator de bonitate**” - .....

„**Informatie Confidentiala**” are intelesul specificat in § 16 pct.1 (Confidentialitate );

„**Metoda de Calcul**” are intelesul specificat in § 12 (Preturi variabile si procedura aplicabila in cazul disparitiei elementului variabil);

„**Operator de Retea**” inseamna in mod generic furnizorul serviciilor de transport si operatorii de retea sau sistem;

„**Operatorul sistemului de transport (OST)**” – este SNTGN Transgaz S.A. Medias – prin Dispeceratul National de Gaze Naturale Bucuresti, care intocmeste bilantul surse-consumuri de

gaze naturale la nivel national, coordoneaza si urmareste realizarea acestuia;

“**Partea care Reziliaza**” are intelesul specificat in § 8 pct. 2. (Rezilierea ca urmare a aparitiei unei Cauze de Reziliere );

“**Perioada de Livrare**” inseamna perioada de livrare agreata intre Parti asa cum este precizata in Anexa 2;

“**Pierderi**” are intelesul specificat in § 9 pct. 3 (Calculul sumei de reziliere)

“**Planificare**” are intelesul specificat in § 3 pct. 2 (Definitia Planificarii) , iar “a Planifica” si “**Planificat**” vor fi interpretati in mod corespunzator;

“**Prejudicii**” are intelesul specificat in § 9 (Calculul sumei de reziliere);

“**Pret Variabil**” are intelesul specificat in § 12 pct. 1 (Calcularea Pretului Variabil);

“**Pretul de contract**” are sensul specificat in § 1 Obiectul Contractului

“**Punct de Livrare**” inseamna punctul de livrare agreat intre Parti;

“**Puterea contractata**” este puterea agreata de Parti exprimata in MW ;

“**Rata Dobanzii**” are intelesul specificat in § 10 pct. 4 (Facturare si Plata);

“**Reziliere**” are intelesul specificat in § 8 pct.2 (Rezilierea ca urmare a aparitiei unei Cauze de Reziliere);

„**Sistemul Național de Transport – SNT** – sistemul de transport al gazelor naturale în regim de înaltă presiune, compus din ansamblul de conducte, recipiente, echipamente și instalații aferente, care asigură preluarea gazelor naturale de la producători și/sau de la furnizorii autohtoni și/sau străini și transportul acestora în vedea livrării în sistemele de distribuție și/sau la consumatorii direcți și/sau înmagazinării/stocării acestora.

„**Smc/Nmc**” (Metru cub de gaze naturale în condiții standard/normale) - cantitatea de gaze naturale care ocupa volumul unui cub cu latura de 1 metru, la temperatura de 15°C și presiunea de 1.01325 bar, în conformitate cu prevederile Acordului Tehnic;

“**Suma de Reziliere**” are intelesul specificat in § 9 pct.1 (Suma de Reziliere );

“**Termen limita de plata**” - Termen limita in scris pe factura emisa de catre Vanzator functie de durata perioadei de livrare a gazelor naturale, conform prevederilor prezentului contract;

“**Tert Garant**” are intelesul specificat cu privire la o Parte specificata in Conditii Specificice;

“**Vanzator**” are intelesul specificat pe prima pagina a acestui Contract;

“**Zi Lucratoare**” inseamna o zi, alta decat sambata, duminica si/sau sarbatori legale conform legii aplicabile;

**ANEXA 2 LA CONTRACTUL STANDARD  
PRIVIND VÂNZAREA ȘI CUMPĂRAREA DE GAZE NATURALE**

între  
\_\_\_\_\_ în calitate de Vanzător  
și  
\_\_\_\_\_ în calitate de Cumpărător

**I. Durata contractului**

Contractul intra in vigoare la .....( Data Efectiva) si isi va produce efectele pana la .....(Data Incetarii).

Perioada de Livrare este cuprinsa intre .....ora..... (Data inceperii livrarii) si .....ora.....( Ultima zi de livrare).

**II. Cantitate contractată**

Cantitatea de gaze naturale care face obiectul Contractului este reprezentată de următorul produs standard:

- (i) [...] (e.g. între 10 MWh/h și 50 MWh/h) sau (consum anual între ...MWh și...MWh);
- (ii) [...] (e.g. între 50 MWh/h și 100 MWh/h) sau (consum anual între ...MWh și...MWh);
- (iii) [...] (e.g. peste 100 MWh/h) sau sau (consum anual între ...MWh și...MWh);
- (iv) [...] (e.g. multiplu de 25 MWh/h)

Programarea livrărilor

<b>Perioada Totală de Livrare</b>		De la ora	La ora	Cantitate Contractată (MWh)	Cantitate lunara	Consum mediu zilnic	Consum mediu orar	Preț Contractat Lei/MWh	Suma Totală Lei
Prima Dată	Ultima Dată			(Total)	(MWh/luna)	(MWh/zi)	(MWh/h)		(Total)

**III. Preț fix**

Prețul de Contract este [...] lei/MWh.

Prețul de Contract (nu) include tariful de (înmagazinare, costurile de transport) .....in valoare de ..... lei.

#### **IV. Formulă de determinare a prețului**

Prețul de Contract se determină după următoarea formulă [....].

Formulă de indexare a prețului \_\_\_\_\_

Data de calcul \_\_\_\_\_

Metodă de calcul \_\_\_\_\_

Punct de livrare (zona de livrare) \_\_\_\_\_

#### **V. Parametrii tehnici de furnizare a gazelor naturale**

Punct de livrare (zona de livrare) \_\_\_\_\_

Presiunea minima la iesirea  
din statia de reglare-masurare (bar) \_\_\_\_\_

Presiunea minima de avarie (bar) \_\_\_\_\_

Debit minim de avarie (mc/h) \_\_\_\_\_

Capacitate maxima rezervata \_\_\_\_\_

#### **VI. FACTURARE ȘI MODALITATE DE PLATĂ**

Prin derogare de la § 11.1 din Contract, Părțile pot alege ca plata contravalorii gazelor naturale furnizate în temeiul Contractului să fie realizată după cum urmează:

- (i) plata în avans cu 1 lună,
- (ii) plata în avans cu 2 luni;
- (iii) plata în avans cu 3 luni;
- (iv) plata în avans cu 6 luni;
- (v) plata în avans cu 1 an;
- (vi) plata la sfârșitul lunii de livrare;
- (vii) plata la 30 de zile de la livrare.

În vederea realizării plății potrivit modalității de plată alese de către Părți, Vânzătorul va emite factura pentru perioada de livrare aferentă cu [...] Zile Lucrătoare înainte de data stabilită ca termen limită pentru plată (Data Scadenței).

#### **VII. INDICATORI DE BONITATE**

Pentru aprecierea bonității se va utiliza Rata de solvabilitate (Capitalurile proprii/ total active): exprimă în ce măsură firma își finanțează activele prin fondurile proprii (capital social, rezerve, profituri acumulate).



De asemenea, se va calcula Gradul de îndatorare (Datorii totale/total active): exprimă în ce măsură firma își finanțează activele prin fonduri împrumutate (credite, obligațiuni).

**Nota:** Gradul de îndatorare ( $\leq 40\%$  ?) + Rata de solvabilitate ( $\geq 60\%$  ?) = 100%.

**Data:** \_\_\_\_\_

**Vânzător:** \_\_\_\_\_

Prin: \_\_\_\_\_, în calitate de \_\_\_\_\_ ;

și

**Cumpărător:** \_\_\_\_\_

Prin: \_\_\_\_\_, în calitate de \_\_\_\_\_ .